

United States Census 2000

El formulario corto del Censo 2000 será el más corto que ha habido en los últimos 180 años.

Los resultados del censo se usan para determinar qué comunidades cumplen con los requisitos para los programas del gobierno.

Formulario Corto vs. Formulario Largo

¿Por Qué el Censo Hace Tantas Preguntas?

Las preguntas que se hacen representan el mejor balance entre las necesidades de su comunidad y nuestro compromiso de reducir el tiempo y el esfuerzo que le toma llenar el formulario.

El censo es tan importante para nuestro país como las autopistas y las líneas telefónicas. Por ley, cada pregunta sirve para administrar o evaluar los programas federales o es necesaria para cumplir con los requisitos legales de los casos federales. Los fondos federales y estatales para mantener las escuelas, los servicios de empleo, la ayuda para la vivienda, la construcción de caminos, los servicios hospitalarios, los programas para los ancianos y otros más se distribuyen basados en las cifras del censo.

¿Qué Hay de Nuevo en el Censo 2000?

La mayoría de las viviendas del país (alrededor del 83 por ciento) recibirán el formulario corto del cuestionario en el Censo 2000. Este formulario será el más corto que ha habido en los últimos 180 años.

Cinco temas que estaban en el formulario corto del censo de 1990 ahora están en el formulario largo del Censo 2000: estado civil, unidades en la estructura, número de habitaciones, valor de la vivienda y alquiler mensual. El formulario largo puede recopilar con veracidad esta información.

Cinco temas que aparecían en el formulario largo del censo de 1990 se omitieron: hijos que hayan nacido, último año en que trabajó, fuente de suministro de agua, desecho de aguas negras y si se trata de un condominio. Estos temas no son explícitamente exigidos o requeridos por la ley federal.

Se añadió solamente un tema al formulario largo del Censo 2000: abuelos responsables del cuidado de los nietos. Esta información es necesaria para la Ley de Responsabilidad Personal y Oportunidad de Empleo de 1996 (parte de la reforma de bienestar público).

¿Por Qué Necesitamos el Formulario Largo?

El formulario largo proporciona detalles socioeconómicos que son necesarios para una amplia gama de programas del gobierno y para cumplir con requisitos federales. A nivel nacional, se distribuye a una de cada seis viviendas. Pero para garantizar el mismo nivel de exactitud, una porción mayor de unidades de vivienda va a recibir este formulario en ciudades pequeñas y condados rurales.

Los líderes de las comunidades usan el formulario largo para planificar una amplia variedad de actividades para revitalizar los vecindarios, fomentar el desarrollo económico y mejorar las instalaciones y los servicios.

Para construir autopistas, carreteras, puentes y túneles, los planificadores necesitan información sobre el lugar donde viven y trabajan las personas y las horas a las que salen hacia sus empleos.

The Long and Short of It (Spanish)

D-3239 (S) (12-99)



Su participación en el Censo 2000 es importante, segura y fácil.

Sólo llene el formulario y envíelo por correo.

Para obtener más información relacionada con el Censo 2000, visite la dirección de Internet de la Oficina del Censo en: <http://www.census.gov> o llame a uno de los Centros Regionales del Censo localizados en todo el país:

Atlanta 404-331-0573
Boston 617-424-4977
Charlotte 704-344-6624
Chicago 312-353-9759
Dallas 214-655-3060
Denver 303-231-5029
Detroit 248-967-9524
Kansas City 816-801-2020
Los Angeles 818-904-6522
New York City 212-620-7702
ó 212-620-7703
Philadelphia 215-597-8312
Seattle 206-553-5882

Para acelerar la ayuda a las áreas afectadas cuando suceden desastres, las agencias de administración de emergencias usan las cifras del censo al calcular el número de personas desalojadas por terremotos, huracanes, inundaciones y otros desastres naturales.

En las ciudades grandes y pequeñas a través de toda la nación, los líderes de las comunidades usan las cifras del censo para decidir dónde establecer estaciones de policía y bomberos y otros servicios públicos. El censo ayuda al gobierno local y a las organizaciones comunitarias a ubicar instalaciones tales como centros de guardería infantil, centros comunitarios para ancianos, clínicas de servicios médicos e incluso parques.

¿Qué se Pregunta en el Formulario Corto?

El formulario corto hace preguntas acerca de seis temas de población y un tema sobre la vivienda y en promedio toma 10 minutos llenarlo.

Población

Nombre
Sexo
Edad
Parentesco
Origen hispano
Raza

Vivienda

Tenencia
(si la vivienda es propia o alquilada)

¿Qué se Pregunta en el Formulario Largo?

El formulario largo tiene las mismas preguntas que el formulario corto, pero además contiene preguntas de 27 temas adicionales (lo que da un total de 34 temas). Este formulario toma aproximadamente 38 minutos para llenarlo.

Población

Estado civil
Lugar de nacimiento, ciudadanía y año de entrada
Inscripción escolar y máximo nivel escolar obtenido
Ascendencia
Residencia obtenida en los últimos cinco años (migración)
Idioma que se habla en la casa
Veteranos
Incapacidad
Abuelos responsables del cuidado
Condición laboral (actual)
Lugar de empleo y medio de transporte utilizado
Condición de trabajo el año anterior
Industria, ocupación y tipo de trabajador
Ingreso (año anterior)

Vivienda

Unidades en la estructura
Número de habitaciones
Número de dormitorios
Plomería e instalaciones de cocina
Año en que se construyó la estructura
Año de mudanza a la unidad
Combustible para calentar la casa
Teléfono
Vehículos disponibles
Residencia agrícola
Valor de la casa
Alquiler mensual (incluso viviendas agrupadas)
Costo de albergue (costos específicos mensuales del propietario)

La Ley Protege sus Respuestas

Por ley, la Oficina del Censo no puede compartir sus respuestas con ninguna otra entidad de gobierno, tales como las agencias de beneficencia pública, el Servicio de Inmigración y Naturalización, el Servicio de Rentas Internas (IRS), los tribunales, la policía y las fuerzas armadas. Cualquier persona que infrinja esta ley puede recibir una condena de hasta cinco años de cárcel y \$5,000 en multas. La ley sí funciona, durante la década de los años 90 se procesaron millones de cuestionarios sin que se presentara ningún abuso de confianza.